

Table of contents

<i>Languages of volume I and III</i>	VII
<i>Preface</i>	IX
<i>Acknowledgments</i>	XI
<i>List of abbreviations</i>	XIII
GENDER ACROSS LANGUAGES	
The linguistic representation of women and men	1
<i>Marlis Hellinger and Hadumod Bußmann</i>	
CHINESE	
Editors' note	27
In Chinese, men and women are equal – or – women and men are equal?	29
<i>Charles Ettner</i>	
Gender-related use of sentence-final particles in Cantonese	57
<i>Marjorie K. M. Chan</i>	
Reality and representation: Social control and gender relations in Mandarin Chinese proverbs	73
<i>Hong Zhang and Sonja Schmid</i>	
DUTCH	
Towards a more gender-fair usage in Netherlands Dutch	81
<i>Marinel Gerritsen</i>	
FINNISH	
The communication of gender in Finnish	109
<i>Mila Engelberg</i>	

HINDI	
"Unnatural" gender in Hindi	133
<i>Kira Hall</i>	
ICELANDIC	
Masculine generics in current Icelandic	163
<i>Anna Gunnarsdotter Grönberg</i>	
ITALIAN	
Gender and female visibility in Italian	187
<i>Gianna Marcato and Eva-Maria Thüne</i>	
NORWEGIAN	
The representation of gender in Norwegian	219
<i>Tove Bull and Toril Swan</i>	
SPANISH	
Gender in Spanish: Tradition and innovation	251
<i>Uwe Kjør Nissen</i>	
VIETNAMESE	
Gender in addressing and self-reference in Vietnamese: Variation and change	281
<i>Hoa Pham</i>	
WELSH	
The politics of language and gender in Wales	313
<i>Gwenllian Awbery, Kathryn Jones and Delyth Morris</i>	
<i>Notes on contributors</i>	331
<i>Name index</i>	337
<i>Subject index</i>	343